



# FREE YOURSELF

NOTA INFORMATIVA  
INFORMATIVE NOTE  
NOTE D'INFORMATION  
NOTA INFORMATIVA  
INFORMATIONSBLATT  
NOTA INFORMATIVA  
INFORMATIVNA OPOMBA

**COPRISCARPE DI SICUREZZA**  
**LEGGERE ATTENTAMENTE LA PRESENTE NOTA INFORMATIVA PRIMA**  
**DELL' UTILIZZO E PRIMA DI OGNI MANUTENZIONE.**

Le informazioni qui contenute servono ad assistere e ad indirizzare l'utilizzatore nella scelta e nell'uso del DPI. E' importante, durante la scelta, selezionare il modello e la misura idonei in base alle specifiche esigenze di protezione. Nessuna responsabilità sarà assunta dal fabbricante e dal distributore nel caso di uso errato del DPI. La presente nota informativa deve essere conservata per tutta la durata del DPI.

**AVVERTENZE:**

La legge responsabilizza il datore di lavoro per quanto riguarda l'adeguatezza del DPI al tipo di rischio presente (caratteristiche del DPI e categoria di appartenenza). Prima dell'impiego verificare la corrispondenza delle caratteristiche del modello scelto in base alle proprie esigenze di utilizzo.

I copriscarpe di sicurezza prodotti, sono progettati e costruiti in conformità alla norma europea EN ISO 22568-1:2019 (la norma specifica i requisiti e metodi di prova per puntali metallici) e ad alcuni requisiti della norma

EN ISO 20345:2022 (la norma specifica i requisiti di base e supplementari per le calzature di sicurezza) quali:

- resistenza del puntale a un urto di 200J e alla prova di compressione da 15kN
- resistenza alla trazione
- resistenza all'abrasione e alla flessione della suola
- resistenza della suola agli idrocarburi
- caratteristiche ergonomiche specifiche

Questi test sono stati fatti sulla base delle norme EN ISO 20344:2022 ed EN ISO 22568-1:2019.

**MARCATURA** (esempio):

**NERI** 

Marchio del fabbricante: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia



La marcatura CE indica che i copriscarpe sono dispositivi di protezione individuale conformi ai requisiti essenziali di salute e sicurezza contenuti nel Regolamento (UE) 2016/425 e che sono stati certificati dall'Organismo Notificato: **TUV SUD DANMARK Aps - Strandvejen 125 - 2900 Hellerup, Danmark - n° 2443.**

**KRABBY** Nome dell'articolo

**M** Misura del copriscarpa

**USO:**

I copriscarpe con puntale integrato sono una protezione rimovibile per la punta del piede che possono essere indossati da visitatori sia su calzature classiche che su calzature con tacchi, per camminare sia su suolo piatto che su scalinate. Sono infatti adattabili alle diverse calzature, con o senza tallone, grazie al cinturino regolabile.

I copriscarpe rispondono alle caratteristiche di sicurezza indicate solo se di taglia adeguata e correttamente indossate.

Le caratteristiche protettive si riferiscono al DPI nuovo o in buono stato di conservazione. Prima dell'uso verificare quindi che il DPI sia in perfetto stato di conservazione, non presenti ad esempio un'eccessiva usura della suola, cattivo stato del puntale, il distacco del cinturino, ecc...

Qualora queste condizioni non fossero rispettate sostituire immediatamente il DPI.

**STOCCAGGIO E MANUTENZIONE:**

Conservare i copriscarpe nuovi in ambienti asciutti e a temperatura non eccessivamente elevata.

I copriscarpe possono essere puliti con spazzole a setole morbide o lavati con acqua tiepida (<30°). Si consiglia di pulirli dopo ogni utilizzo, lavarli e lasciarli asciugare sia internamente che esternamente. Dopo averli puliti, depositarli in luogo areato, asciutto, lontano da fonti di calore e da prodotti che ne possano compromettere le caratteristiche.

A causa di numerosi fattori (temperatura, umidità, ecc...) non è possibile definire con certezza la durata dell'immagazzinamento dei copriscarpe. Si ipotizza comunque una durata massima di cinque anni.

**INFORMAZIONI SUPPLEMENTARI:**

I copriscarpe devono essere utilizzati solo per i rischi previsti sulla presente nota informativa.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi a:

**NERI** 

Marchio Comunitario Depositato n. 016928426 presso EUIPO - Alicante - Spagna  
La dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo: [www.nerispa.com](http://www.nerispa.com)

**Controllate le vostre misure e scegliete la taglia giusta.**  
**Check your measurements and choose the right size.**

**S**

**34-38**

**verde**  
**green**

**M**

**39-43**

**giallo**  
**yellow**

**L**

**44-50**

**rosso**  
**red**

## SHOE SAFETY COVERS

### READ THE PRESENT INFORMATIVE NOTE CAREFULLY BEFORE USE AND EACH MAINTENANCE.

The following information is intended to assist and guide the user in the choice and use of the PPE. When choosing, it is very important to select the suitable model and the size based on the specific protection needs. The manufacturer and retailer are not responsible for the incorrect use of the PPE. This informative note must be retained for the PPE's entire life.

#### WARNING:

The employer is responsible by law regarding the adequacy of the PPE in relation to the type of risks present (characteristics of the PPE and category to which they belong). Before use, check that the characteristics of the chosen model correspond to the requirements for which they will be used.

These shoe safety covers are designed and manufactured according to European standard EN ISO 22568-1:2019 (which specifies the requirements and test methods for metallic toecaps) as well as certain requirements of standard EN ISO 20345:2022 (which specifies the basic and additional requirements for safety footwear), such as:

- resistance of toecaps to an impact of 200J and against compression at a load of 15kN
- tensile strength
- resistance of soles to abrasion and bending
- resistance of soles to hydrocarbons
- specific ergonomic features

These tests have been conducted based on standards EN ISO 20344:2022 and EN ISO 22568-1:2019.

#### MARKING (example):



Manufacturer's mark: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia



The EC marking indicates that the shoe covers are personal protective equipment that complies with the essential health and safety requirements contained in the (EU) Regulation 2016/425 and that they were certified by the Notified Body: **TUV SUD DANMARK Aps - Strandvejen 125 - 2900 Hellerup, Danmark - n° 2443.**

**KRABBY** Item name  
**M** Shoe cover size

#### USE AND MAINTENANCE:

Shoe covers with built-in toecaps offer removable protection for toes, which can be worn by visitors, either over classic or heeled footwear, for walking on flat ground or stairs. They can be adapted to various footwear, with or without heels, thanks to their adjustable strap.

Shoe covers only meet the indicated safety features if they fit properly and are worn correctly. The protective characteristics refer to the new or in good condition PPE.

Therefore, before use make sure that the PPE are in perfect condition, they do not show signs of excessive wear on the outsole, damaged toecap, detachment of the adjustable strap, etc...

In the event these conditions are not respected, replace the PPE immediately.

#### STORAGE AND MAINTENANCE:

Store new shoe covers in a dry place at a temperature that is not too high.

Shoe covers can be cleaned with a soft-bristled brush or washed with lukewarm water (<30°). We recommend cleaning them after each use, then washing them and leaving both the inside and outside to dry. Once they've been cleaned, store them in a well-ventilated, dry place away from heat sources or products that could compromise their features.

Due to a number of factors (temperature, humidity, etc), the shelf-life of shoe covers cannot be defined exactly.

Nevertheless, they should last a maximum of five years.

#### SUPPLEMENTARY INFORMATION:

Shoe covers must only be used for the risks covered by this informative note.

or further information contact:



Registered Community Trade Mark, no 016928426 c/o EUIPO - Alicante - Spain  
The EU conformity declaration is available at following address: [www.nerispa.com](http://www.nerispa.com)

## COUVRE-CHAUSSURES DE SÉCURITÉ

### LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTE D'INFORMATION AVANT UTILISATION ET AVANT CHAQUE MAINTENANCE.

Les informations contenues ici servent à aider l'utilisateur et à le conseiller dans le choix et l'utilisation de son EPI. Il est en effet important, lors du choix, d'adopter le modèle et la pointure correspondant exactement aux exigences de protection spécifiques.

Aucune responsabilité ne pourra être attribuée au fabricant, ni au distributeur en cas d'utilisation incorrecte de l'EPI. Veuillez conserver la présente note d'information pour toute la durée de l'EPI.

#### MISES EN GARDE :

La loi responsabilise l'employeur en ce qui concerne les caractéristiques des EPI en fonction du type de risque présent (caractéristiques de l'EPI et catégorie à laquelle il appartient). Avant utilisation, vérifier que les caractéristiques du modèle choisi correspondent bien aux exigences d'utilisation. Les couvre-chaussures de sécurité sont conçus et fabriqués conformément à la norme européenne EN ISO 22568-1:2019 (norme qui spécifie les pré-requis et les méthodes de test pour pointes de métal) et conformément à certains pré-requis de la norme EN ISO 20345:2022 (norme qui spécifie les pré-requis de base et les pré-requis supplémentaires pour les chaussures de sécurité), à savoir :

- résistance de l'embout à un choc de 200 J et au test de compression de 15 kN
- résistance à la traction
- résistance à l'abrasion et à la flexion de la semelle
- résistance de la semelle aux hydrocarbures
- caractéristiques ergonomiques spécifiques

Ces tests ont été effectués sur la base des normes EN ISO 20344:2022 et EN ISO 22568-1:2019.

#### MARQUAGE (exemple) :



Marque du constructeur: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia



La marque CE indique que les couvre-chaussures sont des Equipements de Protection Individuelle conformes aux exigences fondamentales de santé et sécurité contenues dans le Règlement (UE) 2016/425 et qu'elles ont été certifiées par l'Organisme Notifié: **TUV SUD DANMARK Aps - Strandvejen 125 - 2900 Hellerup, Danmark - n° 2443.**

**KRABBY** Nom de l'article  
**M** Pointure du couvre-chaussure

#### UTILISATION :

Les couvre-chaussures avec embout intégré constituent une protection amovible pour la pointe du pied et peuvent être chaussés par des visiteurs aussi bien sur des chaussures basses que sur des chaussures à talon pour marcher sur un sol plat et pour franchir des escaliers. Ils s'adaptent en effet aux différents types de chaussures, avec ou sans talon, grâce à la sangle réglable. Les couvre-chaussures répondent aux caractéristiques de sécurité indiquées uniquement à condition qu'ils soient de la pointure appropriée et à condition d'être correctement chaussés. Les caractéristiques de protection concernent l'EPI neuf ou en bon état de conservation. Avant toute utilisation, vérifier donc que l'EPI soit en parfait état de conservation et ne présente pas, par exemple, une usure excessive de la semelle, l'embout en mauvais état, le décollement de la sangle réglable, etc. Si ces conditions ne sont pas respectées, il faut immédiatement remplacer l'EPI.

#### STOCKAGE :

Conservier les couvre-chaussures neufs à l'abri de l'humidité et à une température non excessivement élevée.

Les couvre-chaussures peuvent être nettoyés à l'aide de brosses souples ou lavés à l'eau tiède (<30°). Il est recommandé de les nettoyer après chaque utilisation, de les laver et de les laisser sécher aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur.

Après les avoir bien nettoyés, les placer à un endroit aéré, sec et à l'abri de sources de chaleur et de produits susceptibles d'en compromettre les caractéristiques. De nombreux facteurs (température, humidité, etc.) empêchent de définir avec certitude la durée de stockage des couvre-chaussures. On peut néanmoins supposer une durée maximale de cinq ans.

#### INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES :

Les couvre-chaussures doivent être utilisés uniquement pour la prévention des risques indiqués dans la présente note d'information.

Pour tout renseignement complémentaire contacter:



Marque Communautaire Déposée n. 016928426 chez EUIPO - Alicante - Espagne  
La déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivant: [www.nerispa.com](http://www.nerispa.com)

# CUBRECALZADO DE SEGURIDAD

## LEER ATENTAMENTE LA PRESENTE INFORMACIÓN ANTES DEL USO Y DE CADA OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO.

La información de este documento pretende informar y aconsejar al usuario en la elección y uso del EPI. En dicha elección, es importante seleccionar el modelo y medida idóneos según las necesidades concretas de protección. El fabricante y el distribuidor declinan toda responsabilidad en caso de uso erróneo del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida útil del EPI.

### ADVERTENCIAS:

La ley hace responsable al empleador respecto a la adecuación del EPI al tipo de riesgo existente (características del EPI y de la categoría correspondiente). Antes del uso, comprobar que las características del modelo escogido se correspondan con las exigencias del uso requerido.

Los cubrecalzados de seguridad están diseñados y fabricados de conformidad con la norma europea EN ISO 22568-1:2019 (que especifica los requisitos y los métodos de ensayo para punteras metálicas) y con algunas exigencias de la norma EN ISO 20345:2022 (que especifica los requisitos básicos y adicionales para el calzado de seguridad), como:

- resistencia de la puntera a un golpe de 200 J y al ensayo de compresión de 15 kN;
- resistencia a la tracción;
- resistencia a la abrasión y a la flexión de la suela;
- resistencia de la suela a los hidrocarburos;
- características ergonómicas específicas.

Estos ensayos se han realizado con arreglo a las normas EN ISO 20344:2022 y EN ISO 22568-1:2019.

**MARCA** (ejemplo):



Marca del fabricante: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

**CE** La marca CE indica que el cubrecalzado es un equipo de protección individual conforme con los requisitos esenciales de salud y de seguridad previstos en el Reglamento (UE) 2016/425 y que ha sido certificado por el Organismo Notificado **TUV SUD DANMARK Aps - Strandvejen 125 - 2900 Hellerup, Danmark - n° 2443.**

**KRABBY** Nombre del artículo  
**M** Talla del cubrecalzado

### USO Y MANTENIMIENTO:

Los cubrecalzados con puntera integrada son una protección amovible para la punta del pie que pueden ser usados por visitantes tanto con zapatos clásicos como con zapatos con tacón para caminar ya sea por un suelo plano o con escalones. Se adaptan a los distintos tipos de calzado, con o sin talón, gracias a la correa ajustable.

Los cubrecalzados sólo responden a las características de seguridad indicadas si se usa la talla adecuada y se colocan correctamente. Las características de protección se refieren a un EPI nuevo o en buen estado de conservación.

Por tanto, comprobar antes del uso que el EPI se encuentre en buen estado de conservación, sin que exista, por ejemplo, desgaste excesivo de la suela, mal estado de la puntera, despegue de la correa ajustable, etc.

Si no se cumplen las condiciones, sustituir inmediatamente el EPI.

### ALMACENAJE:

Conserve los cubrecalzados nuevos en un lugar seco y a una temperatura no excesivamente elevada.

Los cubrecalzados pueden limpiarse con un cepillo de cerdas suaves o lavarse con agua templada (< 30°). Tras cada uso, se aconseja limpiarlos, lavarlos y dejarlos secar tanto por dentro como por fuera. Tras haberlos limpiado, consérvelos en un lugar ventilado, seco y alejado de fuentes de calor así como de productos que puedan alterar sus características.

Debido a numerosos factores (temperatura, humedad, etc.) no es posible determinar con certeza la duración del almacenaje de los cubrecalzados. En cualquier caso, se estima una duración máxima de cinco años.

### INFORMACIONES ADICIONALES:

Los cubrecalzados sólo deben utilizarse para los riesgos previstos en la presente nota informativa.

Para más información, dirigirse a:



Marca Comunitaria Depositada n. 016928426 en EUIPO - Alicante - España  
La declaración de conformidad UE está disponible en el siguiente sitio web: [www.nerispa.com](http://www.nerispa.com)

# SICHERHEITS-SCHUTZKAPPEN

## LESEN SIE BITTE VOR BENUTZUNG UND VOR PFLEGE DER SCHUTZKAPPE AUFMERKSAM DIE NACHFOLGENDEN HINWEISE.

Die folgenden Informationen dienen als Hilfe und Richtung zur Auswahl und zum Gebrauch der individuellen Schutzausrüstung. Es ist wichtig, bei der Auswahl des entsprechenden Modells und der Größe die spezifischen Schutzanforderungen im Auge zu haben. Es kann im Nachhinein keinerlei Verantwortung seitens des Herstellers oder des Vertriebs für den Fall falschen Gebrauchs der Schutzausrüstung übernommen werden. Die vorliegenden Informationen müssen für die gesamte Dauer der individuellen Schutzausrüstungen aufbewahrt werden.

### HINWEIS:

Das Gesetz verpflichtet den Arbeitgeber darauf zu achten, dass die individuellen Schutzausrüstungen den vorliegenden Risiken (Merkmale der persönlichen Schutzausrüstung und Zugehörigkeitsklasse) entsprechen. Es ist unerlässlich, vor der Verwendung der Schutzausrüstung die Entsprechung des ausgesuchten Modells mit den Gebrauchsbedingungen zu prüfen und abzustimmen. Die Entwicklung und Fertigung des produzierten Sicherheits-Schuhschutzes erfolgt in Übereinstimmung mit der europäischen Norm EN ISO 22568-1:2019 (die Norm spezifiziert die Anforderungen und Prüfverfahren für und Metallspitzen) und einigen Anforderungen der Norm EN ISO 20345:2022 (die Norm spezifiziert die Grundanforderungen und Zusatzanforderungen an Sicherheitsschuhe), wie:

- Stoßfestigkeit der Zehenkappe von 200 J und Festigkeit bei Druckprüfung mit 15 kN
- Zugfestigkeit
- Abriebfestigkeit und Biegefestigkeit der Sohle
- Beständigkeit der Sohle gegen Kohlenwasserstoffe
- Spezifische ergonomische Eigenschaften

Diese Tests wurden auf Grundlage der Normen EN ISO 20344:2022 und EN ISO 22568-1:2019 durchgeführt.

**EC-Zeichen** (Beispiel):



Marke des Herstellers: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

**CE** Das EC-Zeichen gibt an, dass die Schutzkappen gemäß der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Verordnung 2016/425 persönliche Schutzausrüstungen sind und von der Notifizierte Stelle: **TUV SUD DANMARK Aps - Strandvejen 125 - 2900 Hellerup, Danmark - n° 2443.**

**KRABBY** Artikelname  
**M** Größe des Schuhschutzes

### GEBRAUCH UND PFLEGE:

Der Schuhschutz mit integrierter Zehenkappe ist ein abnehmbares Schutzelement für die Fußspitze, das von Besuchern sowohl über klassischen Schuhen als auch über Schuhen mit Absatz getragen werden kann, um auf ebenem Boden wie auch auf Treppen zu laufen. Denn dank des einstellbaren Riemens können sie an unterschiedliche Schuhe, hinten offen oder geschlossen, angepasst werden. Der Schuhschutz entspricht den angegebenen Sicherheitseigenschaften nur, wenn die Größe stimmt und er korrekt angebracht wird. Die Schutzmerkmale erfüllen sich lediglich durch neue, nicht abgenutzte Schutzausrüstungen, beziehungsweise auf gepflegte Schutzausrüstungen, deren Status dem Neuzustand entspricht.

Vor Gebrauch des Schuhwerks überprüfen Sie also dessen korrekten Zustand. Achten Sie darauf, dass die Sohlen nicht übermäßig abgenutzt sind, dass die Kappe in gutem Zustand sind, dass sich nirgends der Riemen gelöst hat usw. Wenn diese Bedingungen nicht mehr erfüllt sind, wechseln Sie die beanstandeten Schutzkappen sofort.

### LAGERUNG:

Einen neuen Schutzschuh in trockener Umgebung und bei gemäßigten Temperaturen aufbewahren. Der Schuhschutz kann mit einer Bürste mit weichen Borsten gereinigt oder mit lauwarmem Wasser (< 30°) gewaschen werden. Er sollte nach jeder Verwendung sowohl innen als auch außen gereinigt, gewaschen und trocken gelassen werden. Nach der Reinigung ist er an einem gut belüfteten, trockenen Ort, fern von Wärmequellen und von Produkten, die seine Eigenschaften beeinträchtigen können, aufzubewahren. Aufgrund zahlreicher Faktoren (Temperatur, Feuchtigkeit usw...) ist es nicht möglich, die Lagerungshaltbarkeit des Schuhschutzes mit Sicherheit zu bestimmen. Es wird jedoch eine maximale Haltbarkeit von fünf Jahren angenommen.

### ZUSATZINFORMATIONEN:

Der Schutzkappen darf nur für die auf diesem Informationsblatt vorgesehenen Risiken verwendet werden.

Um weitere Informationen zu erhalten, wenden Sie sich bitte an:



Eingetragene Gemeinschaftsmarke Nr. 016928426 bei EUIPO - Alicante - Spanien  
Die EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: [www.nerispa.com](http://www.nerispa.com)

# COBERTURAS DE SEGURANÇA PARA CALÇADO

## LER CUIDADOSAMENTE A PRESENTE NOTA INFORMATIVA ANTES DO USO E ANTES DE QUALQUER MANUTENÇÃO.

As informações aqui contidas servem para assistir e auxiliar o usuário na escolha e no uso do DPI. Durante a escolha é importante seleccionar o modelo e a medida adequada com base nas necessidades de protecção específicas. Nenhuma responsabilidade será assumida pelo fabricante e pelo distribuidor em caso de uso errado do DPI. A presente nota informativa deve ser conservada durante toda a vida útil do DPI.

### ADVERTÊNCIAS:

A lei responsabiliza o empregador quanto à adequação do dpi ao tipo de risco presente (características do dpi e categoria de pertinência). Antes do emprego verificar a correspondência das características do modelo escolhido com base às próprias necessidades de uso.

As coberturas de segurança para calçado produzidas foram concebidas e fabricadas em conformidade com a norma europeia EN ISO 22568-1:2019 [a norma que especifica os requisitos e métodos de prova para biqueiras metálicas] e com alguns requisitos da norma EN ISO 20345:2022 [a norma que especifica os requisitos básicos e suplementares para o calçado de segurança] como:

- resistência da biqueira a um choque de 200J e à prova de compressão de 15kN
- resistência à tracção
- resistência à abrasão e à flexão da sola
- resistência da sola aos hidrocarbonetos
- características ergonómicas específicas

Estes testes foram feitos com base nas normas EN ISO 20344:2022 e EN ISO 22568-1:2019.

**MARCAÇÃO** (exemplo):



Marca do fabricante: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia



A marcação CE indica que os coberturas são dispositivos de protecção individual em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança contidos no Regulamento (UE) 2016/425 e que foram certificados pelo Órgão Notificado: **TUV SUD DANMARK Aps - Strandvejen 125 - 2900 Hellerup, Danmark - nº 2443.**

**KRABBY** Nome do artigo  
**M** Medida da cobertura para calçado

### USO:

As coberturas para calçado com biqueira integrada são uma protecção removível para a ponta do pé que podem ser usadas por visitantes tanto em calçados clássicos como em calçado com tacão, para caminhar quer em solo plano quer em escadas. São, na verdade, adaptáveis aos diferentes calçados, com ou sem salto, graças à faixa ajustável. As coberturas para calçado somente cumprem as características de segurança indicadas quando são do tamanho adequado e corretamente colocadas. As características de protecção se referem ao DPI novo ou em bom estado de conservação. Portanto, antes do uso verificar que o DPI esteja em perfeito estado de conservação, não apresente por exemplo um excessivo desgaste da sola, mau estado das biqueira o destaque da faixa ajustável, etc. Caso estas condições não sejam respeitadas, substituir imediatamente o DPI.

### ARMAZENAGEM E MANUTENÇÃO:

Conservar as coberturas para calçado novas em ambientes secos e a uma temperatura que não seja excessivamente elevada.

As coberturas para calçado podem ser limpas com escovas de cerdas macias ou lavadas com água morna (<30°). É aconselhável limpá-las depois de cada utilização, lavá-las e deixá-las secar quer internamente quer externamente. Depois de limpá-las, deposite-as em local arejado, seco, longe de fontes de calor e de produtos que possam comprometer as suas características. Devido a numerosos fatores (temperatura, humidade, etc.), não é possível definir com precisão a durabilidade do armazenamento das coberturas para calçado. Presume-se, no entanto, uma durabilidade máxima de cinco anos.

### INFORMAÇÕES SUPLEMENTARES:

As coberturas para calçado devem ser utilizadas somente para os riscos previstos na presente nota informativa.

Para maiores informações, dirigir-se a:



Marca Comunitária Depositada n. 016928426 em EUIPO - Alicante - Espanha  
A declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço: [www.nerispa.com](http://www.nerispa.com)

# VARNOSTNE GALOŠE

## PRED UPORABO IN PRED KATERIM KOLI VZDRŽEVANJEM SI PAZLJIVO PREBERITE TA NAVODILA.

Informacije, ki se tukaj nahajajo so na pomoč uporabnika in ga usmerjajo v izbiri in rabi DPI (dots per inch) čevljev. Važno je, da se izbere prikladen model in mera za specifične potrebe zaščite. Proizvajalec in distributer ne odgovarjajo če ste izbrali napačne galoše. Ta navodila se morajo ohraniti za ves čas življenja galoše.

### OPOZORILA:

Po zakonu je delodajalec odgovoren za prikladnost čevljev z ozirom na karakteristike in kategorijo prisotnega rizika. Pred uporabo preverite če karakteristike izbranega modela odgovarjajo potrebam. Te varnostne galoše so zasnovane in izdelane v skladu z evropskim standardom EN ISO 22568-1:2019 [standard določa zahteve in preskusne metode za zaščitne kapice in vložke metalik] ter nekaterimi zahtevami standarda EN ISO 20345:2022 [standard določa osnovne in dodatne zahteve za zaščitno obutev], kot so:

- odpornost kapice na udarce do 200 J in na tlačni preizkus s 15 kN
- natezna trdnost
- odpornost na abrazijo in upogibanje podplata
- odpornost podplata na ogljikovodike
- specifične ergonomске lastnosti

Ta preskušanja so bila opravljena na podlagi standardov EN ISO 20344:2022 in EN ISO 22568-1:2019.

**MARKIRANJE** (na primer)



Proizvodacha marka: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia



Markiranje CE pomeni, da so galoše namenjeni za individualno zaščito v skladu z zahtevami za zdravje in sigurnost, ki se nahajajo u Uredbe (EU) 2016/425 in so bili potrjeni s Strani Organizma: **TUV SUD DANMARK Aps - Strandvejen 125 - 2900 Hellerup, Danmark - nº 2443.**

**KRABBY** Ime artikla  
**M** Mera galoše

### UPORABA:

Galoše z vgrajeno kapico so odstranljiva zaščita konice noge, ki si jih obiskovalci lahko nadenejo čez klasična obuvala kot tudi obuvala z visoko peto, za hojo tako po ravni površini kot tudi po stopnicah. Z nastavljenim pasom so namreč prilagodljive na različne vrste obuval, z ali brez pete. Galoše ustrezajo navedenim varnostnim zahtevam samo, če so ustrezne velikosti in pravilno nošene. Zaščitne karakteristike se nanašajo le na nove in dobro ohranjene galoše. Pred uporabo preverite da bodo galoše v perfektno ohranjenem stanju in nimajo, na primer, preveč izrabljenih podplato, da bodo kapico v dobrem stanju, da ni ločen traku, itd... Če se niso spoštovali ti pogoji galoše takoj zamenjajte.

### SKLADIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE:

Novo galoše hranite v suhem okolju, pri ne previsokih temperaturah. Galoše lahko čistite z mehko ščetko ali operete z mlačno vodo (<30°). Svetujemo, da jih po vsaki uporabi očistite, operete in osušite, tako znotraj kot tudi zunaj. Po čiščenju jih odložite na prezračevano, suho mesto, stran od toplotnih virov in izdelkov, ki bi lahko vplivali na lastnosti. Zaradi številnih dejavnikov (temperatura, vlažnost itd.) ni mogoče z gotovostjo določiti trajnosti skladiščenih galoš. Predpostavlja se, da je njihova doba trajnosti največ pet leta.

### DODATNE INFORMACIJE:

Galoše se lahko uporablja samo za tveganja, ki so navedena v tem informativnem obvestilu.

Za podrobnejše informacije se obrnite na:



Registrrovani komunitarni znak br. 016928426 kod EUIPO - Alicante - Španija  
Izjava o skladnosti EU dostupna je na sljedećoj adresi: [www.nerispa.com](http://www.nerispa.com)

# VARNOSTNE GALOŠE

## TO INFORMATIVNO OBVESTILO POZORNO PREBERITE PRED UPORABO IN PRED VSAKIM VZDRŽEVANJEM.

Informacije, ki so tu vsebovane, služijo kot pomoč in usmerjanje uporabnika pri izbiri in uporabi osebne varovalne opreme OVO. Pri izboru galoše so zasnovane in izdelane v skladu z evropskim standardom EN ISO 22568-1:2019 (standard določa zahteve in preskusne metode za zaščitne kapice in vložke kovinski) ter nekaterimi zahtevami standarda EN ISO 20345:2022 (standard določa osnovne in dodatne zahteve za zaščitno obutev), kot so:

- odpornost kapice na udarce do 200 J in na tlačni preizkus s 15 kN
- natezna trdnost
- odpornost na abrazijo in upogibanje podplata
- odpornost podplata na olja in goriva
- specifične ergonomske lastnosti

Ta preskušanja so bila opravljena na podlagi standardov EN ISO 20344:2022 in EN ISO 22568-1:2019.

### OPOZORILA:

Po zakonu je delodajalec odgovoren za ustreznost OVO v zvezi s prisotno vrsto tveganja (karakteristike OVO in kategorija pripadnosti).

Pred uporabo preverite skladnost karakteristik izbranega modela glede na svoje zahteve za uporabo. Te varnostne galoše so zasnovane in izdelane v skladu z evropskim standardom EN ISO 22568-1:2019 (standard določa zahteve in preskusne metode za zaščitne kapice in vložke kovinski) ter nekaterimi zahtevami standarda EN ISO 20345:2022 (standard določa osnovne in dodatne zahteve za zaščitno obutev), kot so:

- odpornost kapice na udarce do 200 J in na tlačni preizkus s 15 kN
- natezna trdnost
- odpornost na abrazijo in upogibanje podplata
- odpornost podplata na olja in goriva
- specifične ergonomske lastnosti

Ta preskušanja so bila opravljena na podlagi standardov EN ISO 20344:2022 in EN ISO 22568-1:2019.

**ZNAK** (primer):



Znak proizvajalca: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italija

**CE** Oznaka CE potrjuje, da so galoše osebna varovalna oprema in je skladna z bistvenimi zahtevami za zdravje in varnost, predvidenimi z Uredbo [EU] 2016/425, kar je potrdil priglašeni organ: **TUV SUD DANMARK Aps - Strandvejen 125 - 2900 Hellerup, Danmark - n° 2443.**

**KRABBY** Ime artikla  
**M** Mera galoše

### UPORABA:

Galoše z vgrajeno kapico so odstranljiva zaščita konice noge, ki si jih obiskovalci lahko nadenejo čez klasična obuvala kot tudi obuvala z visoko peto, za hojo tako po ravni površini kot tudi po stopnicah.

Z nastavljivim pasom so namreč prilagodljive na različne vrste obuval, z ali brez pete.

Galoše ustrezajo navedenim varnostnim zahtevam samo, če so ustrezne velikosti in pravilno nošene.

Zaščitne lastnosti se nanašajo na novo osebno varovalno opremo ali v dobrem stanju ohranjenosti. Pred uporabo preverite, da je osebna varovalna oprema v brezhibnem stanju ohranjenosti, na primer, brez prekomerne obrabljenosti podplata, slabega stanja kapice, z ločenim pasom itd.

Če ti pogoji niso izpolnjeni, nemudoma zamenjajte OVO.

### SHRANJEVANJE IN VZDRŽEVANJE:

Nove galoše hranite v suhem okolju, pri ne previsokih temperaturah.

Galoše lahko čistite z mehko ščetko ali operete z mlačno vodo (<30°). Svetujemo, da jih po vsaki uporabi očistite, operete in osušite, tako znotraj kot tudi zunaj. Po čiščenju jih odložite na prezračevano, suho mesto, stran od toplotnih virov in izdelkov, ki bi lahko vplivali na lastnosti.

Zaradi številnih dejavnikov (temperatura, vlažnost itd.) ni mogoče z gotovostjo določiti trajnosti skladiščenih galoš. Predpostavlja se, da je njihova doba trajnosti največ pet let.

### DODATNE INFORMACIJE:

Galoše se lahko uporablja samo za tveganja, ki so navedena v tem informativnem obvestilu.

Za več informacij se obrnite na:



Registrirana blagovna znamka Skupnosti št. 016928426 pri EUIPO - Alicante - Španija  
Izjava o skladnosti EU je na voljo na naslednjem naslovu: [www.nerispa.com](http://www.nerispa.com)

# ΠΟΔΟΝΑΡΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

## ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΟ ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.

Οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν χρησιμεύουν για να βοηθήσουν και να κατευθύνουν τον χρήστη στην επιλογή και χρήση του Μ.Α.Π. (Μέσου Ατομικής Προστασίας).

Είναι σημαντικό, κατά την επιλογή, να επιλέξετε το κατάλληλο μοντέλο και μέγεθος με βάση τις ειδικές ανάγκες προστασίας.

Καμία ευθύνη δεν θα αναλάβει ο κατασκευαστής και ο διανομέας σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης του Μ.Α.Π.

Το παρόν πληροφοριακό δελτίο θα πρέπει να διατηρηθεί για όλη τη διάρκεια χρήσης του Μ.Α.Π.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

Ο νόμος καθιστά υπεύθυνο τον εργοδότη για ό,τι αφορά την καταλληλότητα του Μ.Α.Π. (Μέσου Ατομικής Προστασίας) για το είδος του ενυπάρχοντος κινδύνου (χαρακτηριστικά του Μ.Α.Π. και κατηγορία στην οποία υπάγεται).

Πριν από τη χρησιμοποίηση ελέγξτε αν τα χαρακτηριστικά του επιλεγέντος μοντέλου αντιστοιχούν στις ειδικές ανάγκες χρήσης.

Τα παραγόμενα ποδονάρια ασφαλείας σχεδιάζονται και κατασκευάζονται σύμφωνα με το ευρωπαϊκό πρότυπο EN ISO 22568-1:2019 (το πρότυπο καθορίζει τις απαιτήσεις και τις μεθόδους δοκιμών για μύτες μεταλλικό) και ορισμένες απαιτήσεις που προτύπου EN ISO 20345:2022 (το πρότυπο προσδιορίζει τις βασικές και συμπληρωματικές απαιτήσεις για τα υποδήματα ασφαλείας) όπως:

- αντοχή της μύτες σε κρούση 200J και στη δοκιμή συμπίεσης 15kN
- αντοχή στον εφελκυσμό
- αντοχή στην τριβή και στην κάμψη της σόλας
- αντοχή της σόλας στους υδρογονάνθρακες
- ειδικά εργονομικά χαρακτηριστικά

Οι δοκιμές αυτές διεξήχθησαν με βάση τα πρότυπα EN ISO 20344:2022 και EN ISO 22568-1:2019.

**ΣΗΜΑΝΣΗ** (παράδειγμα):



Εμπορικό Σήμα του κατασκευαστή: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

**CE** Η σήμανση CE υποδηλώνει ότι τα ποδονάρια είναι μέσα ατομικής προστασίας σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας που περιέχονται στην στον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 και έχουν πιστοποιηθεί από τον Κοινοποιημένο Οργανισμό: **TUV SUD DANMARK Aps - Strandvejen 125 - 2900 Hellerup, Danmark - n° 2443.**

**KRABBY** Όνομα του είδους

**M** Μέγεθος του ποδοναριού

### ΧΡΗΣΗ:

Τα ποδονάρια με ενσωματωμένη μύτη είναι ένα αποσπώμενο προστατευτικό για τη μύτη του ποδιού και μπορούν να φορεθούν από τους επισκέπτες τόσο με κλασικά παπούτσια καθώς και με παπούτσια με τακούνια, για περπάτημα σε επίπεδο έδαφος ή σε σκάλες.

Πράγματι, είναι προσαρμοσμένα σε διάφορα υποδήματα, με ή χωρίς φτέρνα, χάρη στον ρυθμιζόμενο λουράκι.

Τα ποδονάρια πληρούν τα χαρακτηριστικά προστασίας μόνο αν είναι στο σωστό μέγεθος (νούμερο) και φοριούνται σωστά.

Τα προστατευτικά χαρακτηριστικά αναφέρονται στο καινούργιο Μ.Α.Π. ή σε καλή κατάσταση διατήρησης. Συνεπώς πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι το Μ.Α.Π. είναι σε άριστη κατάσταση διατήρησης, για παράδειγμα δεν παρουσιάζει υπερβολική φθορά της σόλας, κακή κατάσταση της μύτες, απόσπαση του λουριού, κλπ...

Σε περίπτωση που δεν πληρούνται αυτές οι συνθήκες, αντικαταστήστε αμέσως το Μ.Α.Π.

### ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

Αποθηκεύστε τα καινούργια ποδονάρια σε ξηρό περιβάλλον και σε θερμοκρασία που δεν είναι πολύ υψηλή.

Τα ποδονάρια μπορούν να καθαριστούν με μαλακές βούρτσες ή να πλυθούν με χλιαρό νερό (<30°). Συνιστάται να τα καθαρίζετε μετά από κάθε χρήση, να τα πλένετε και να τα αφήνετε να στεγνώνουν τόσο εσωτερικά όσο και εξωτερικά. Μετά τον καθαρισμό, τοποθετήστε τα σε αεριζόμενο χώρο, στεγνό, μακριά από πηγές θερμότητας και από προϊόντα που ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο τα χαρακτηριστικά τους.

Λόγω πολλών παραγόντων (θερμοκρασία, υγρασία, κ.λπ...) δεν είναι δυνατόν να καθοριστεί με βεβαιότητα η διάρκεια αποθήκευσης των ποδοναριών. Εν πάει περιπτώσει, είναι εφικτή μια μέγιστη διάρκεια πέντε ετών.

### ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:

Τα ποδονάρια πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τους κινδύνους που προβλέπονται στο παρόν πληροφοριακό δελτίο.

Για περαιτέρω πληροφορίες, απευθυνθείτε:



Κοινοτικό Σήμα Κατατεθειμένο αρ. 016928426 στην EUIPO - Alicante - Spagna  
Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμη στην ακόλουθη διεύθυνση: [www.nerispa.com](http://www.nerispa.com)

# NAKŁADKI OCHRONNE NA OBUWIE

## PRZED UŻYCIEM PRODUKTU I ROZPOCZĘCIEM KONSERWACJI NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ ULOTKĄ INFORMACYJNĄ.

Informacje zawarte w niniejszej ulotce mają na celu pomóc użytkownikowi w doborze i stosowaniu ŚOI. Ważne jest, aby wybrać model i rozmiar odpowiedni do szczególnych wymagań w zakresie ochrony. W przypadku nieprawidłowego stosowania ŚOI producent i dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności. Niniejszą ulotkę informacyjną należy przechowywać przez cały okres użytkowania ŚOI.

### POUCZENIE:

Prawo nakłada na pracodawcę odpowiedzialność za adekwatność ŚOI do rodzaju występującego ryzyka (charakterystyka ŚOI i kategoria przynależności).

Przed użyciem sprawdzić adekwatność parametrów wybranego modelu w oparciu o własne wymogi w zakresie użytkowania. Produkowane nakładki ochronne na obuwie zostały zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie z europejską normą EN ISO 22568-1:2019 (dotyczącą wymagań i metod badań podnosków metaliczny) oraz z niektórymi wymaganiami normy EN ISO 20345:2022 (normy omawiającej podstawowe i dodatkowe wymagania dla obuwia bezpiecznego), takimi jak:

- odporność podnoska na uderzenia do 200 J i ściskanie o sile 15 kN
- wytrzymałość na rozciąganie
- odporność na ścieranie i zginanie podeszwy
- odporność podeszwy na węglowodory
- szczególne cechy ergonomiczne

Badania zostały wykonane w oparciu o normy EN ISO 20344:2022 i EN ISO 22568-1:2019.

### OZNAKOWANIE (przykład):



Znak producenta: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Włochy



Oznakowanie CE oznacza, że nakładki ochronne na obuwie są środkami ochrony indywidualnej zgodnymi z zasadniczymi wymaganiami bezpieczeństwa i ochrony zdrowia zawartymi w Rozporządzeniu [UE] 2016/425 i zostały certyfikowane przez jednostkę notyfikowaną: **TUV SUD DANMARK Aps - Strandvejen 125 - 2900 Hellerup, Danmark - n° 2443.**

**KRABBY** Nazwa artykułu

**M** Rozmiar nakładki ochronnej na obuwie

### UŻYTKOWANIE:

Nakładki ochronne na obuwie ze zintegrowanym podnoskiem stanowią zdejmowalną ochronę palców stóp, którą osoby odwiedzające mogą nosić zarówno po nałożeniu na klasyczne obuwie, jak i na obuwie z obcasami, w celu poruszania się na płaskim podłożu i po schodach.

Dzięki regulowanemu paskowi można dopasować je do różnego rodzaju obuwia, z piętą odkrytą i zamkniętą.

Nakładki ochronne na obuwie spełniają wskazane cechy bezpieczeństwa tylko wtedy, gdy został dobrany prawidłowy rozmiar i są prawidłowo noszone.

Cechy ochronne odnoszą się do ŚOI nowego i w dobrym stanie. Przed użyciem sprawdzić, czy ŚOI jest w dobrym stanie, nie jest widoczne na przykład nadmierne zużycie podeszwy, zły stan podnoska, odłączenie paska itp.

Gdy powyższe warunki nie są spełnione, ŚOI niezwłocznie wymienić.

### PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA:

Nowe nakładki ochronne na obuwie przechowywać w suchym miejscu, chroniąc przed nadmiernie wysokimi temperaturami.

Nakładki ochronne na obuwie można czyścić szczotką z miękkim włosiem lub myć w letniej wodzie (<30°). Nakładki zaleca się wyczyścić po każdym użyciu, umyć i osuszyć, zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz. Nakładki po wyczyszczeniu odłożyć w wentylowane i suche miejsce, z dala od źródeł ciepła i produktów, które mogłyby pogorszyć ich właściwości.

Ze względu na wiele czynników (temperatura, wilgotność itp.) nie jest możliwe określenie z całą pewnością czasu przechowywania nakładek ochronnych na obuwie. Ogólnie maksymalny okres trwałości przewidywany jest na pięć lat.

### INFORMACJE DODATKOWE:

Nakładki ochronne na obuwie powinny być używane wyłącznie w zakresie ryzyka określonego w niniejszej ulotce informacyjnej.

Aby uzyskać więcej informacji, zwrócić się do:



Zgłoszenie wspólnotowego znaku towarowego nr 016928426 w EUIPO - Alicante - Hiszpania.

Deklaracja zgodności UE dostępna jest pod następującym adresem: [www.nerispa.com](http://www.nerispa.com)

**Controllate le vostre misure e scegliete la taglia giusta.  
Check your measurements and choose the right size.**

**S**

**34-38**

---

**verde  
green**

**M**

**39-43**

---

**giallo  
yellow**

**L**

**44-50**

---

**rosso  
red**



[www.nerispa.com](http://www.nerispa.com)

**NERI**  **FREE  
YOURSELF**